

Collectieve arbeidsovereenkomst van 11 mei 1999

Convention collective de travail du 11 mai 1999

**Loon- en arbeidsvoorwaarden**

**Conditions de travail et de rémunération**

*HOOFDSTUK I. - Toepassingsgebied*

*CHAPITRE I. - Champ d'application*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werklieden en werksters van de ondernemingen waar zadels, lederen riemen, sportartikelen in leder en in vel en industriële artikelen in leder worden vervaardigd.

Article 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières des entreprises fabriquant des selles, des courroies en cuir, des articles de sport en cuir et en peau et des articles industriels en cuir.

*HOOFDSTUK II. - Lonen*

*CHAPITRE II. - Salaires*

Artikel 2. - § 1. De minimumuurlonen van de werklieden en werksters worden als volgt vastgesteld op 1 april 1999, in een regeling van de 38-urige werkweek:

Article 2. - § 1. Les salaires horaires minimums des ouvriers et ouvrières sont fixés comme suit au 1er avril 1999, en régime de 38 heures par semaine:

Catégorie 1: 278,45 fr.  
Catégorie 2: 272,50 fr.  
Catégorie 3: 263,45 fr.

Catégorie 1: 278,45 fr.  
Catégorie 2: 272,50 fr.  
Catégorie 3: 263,45 fr.

- § 2. De minimumuurlonen en de werkelijk uitbetaalde uurlonen van de werklieden worden verhoogd met 2 fr. per uur op 1 juli 1999 en met 2 fr. per uur op 1 juli 2000.

- § 2. Les salaires horaires minimums et les salaires horaires effectivement payés aux ouvriers et ouvrières sont majorés de 2 fr. de l'heure au 1er juillet 1999 et de 2 fr. de l'heure au 1er juillet 2000.

*HOOFDSTUK III.*

*CHAPITRE III.*

*Koppeling van de lonen aan het indexcijfer*

*Liaison des salaires à l'index*

Artikel 3. De bij de artikelen 2 en 5 vastgestelde lonen en bestaanszekerheidsuitkeringen zijn gekoppeld aan het indexcijfer van de consumptieprijzen (gezondheidsindex) maandelijks vastgesteld door het Ministerie van Economische Zaken en gepubliceerd in het Belgisch Staatsblad.

Article 3. Les salaires et indemnités de sécurité d'existence, dont question aux articles 2 et 5, sont liés à l'indice des prix à la consommation (indice santé) fixé mensuellement par le Ministère des Affaires économiques et publié au Moniteur belge.

Artikel 4. Hun aanpassing geschiedt volgens de bepalingen vervat in Hoofdstuk III, artikelen 8, 9

Article 4. Leur adaptation s'effectue suivant les dispositions reprises au chapitre III, articles 8, 9 et

NEERLEGGING-DÉPÔT | REGISTR.-ENREGISTR. 1

11-05-1999

02-12-1999

N°

53.146

6/128.05

en 10 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 april 1986, gesloten in het Paritair Subcomité voor de zadelmakerij, de vervaardiging van riemen en industriële artikelen in leder, betreffende de loon- en arbeidsvoorwaarden voor de ondernemingen waar zadels, lederen riemen, sportartikelen in leder en in vel en industriële artikelen in leder worden vervaardigd, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 10 december 1986 (Belgische Staatsblad van 22 januari 1987).

#### HOOFDSTUK IV. - Bestaanszekerheid

Artikel 5. Het dagelijkse bedrag van de bestaanszekerheidsuitkering is op 1 april 1999 vastgesteld op 175,10 fr.

Artikel 6. Individueel beschikt iedere werkman over 60 kredietdagen per kalenderjaar. Nochtans wordt per jaar en per onderneming een "pool" van kredietdagen gevormd door het aantal werklieden op 1 januari te vermenigvuldigen met 60. Deze "pool" kan uitgeput worden door de werklieden die meer dan 60 dagen per kalenderjaar tijdelijk werkloos zijn. Het saldo van de kredietdagen wordt niet overgedragen naar een volgend kalenderjaar.

#### HOOFDSTUK V.

##### *Premie aan de georganiseerden*

Artikel 7. Het bedrag van de jaarlijkse premie aan de georganiseerden wordt gehandhaafd op 3.500 fr.

#### HOOFDSTUK VI. - Tewerkstelling

Artikel 8. De werkgevers verbinden zich ertoe op het vlak van de ondernemingen alle maatregelen te treffen om de tewerkstelling te handhaven.

Artikel 9. Wanneer het onmogelijk is om werkloosheid te voorkomen, voeren de werkgevers een beurt- of groepsworkloosheidsregeling in.

10 de la convention collective de travail du 9 avril 1986, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de la sellerie, de la fabrication de courroies et d'articles industriels en cuir, concernant les conditions de travail et de rémunération pour les entreprises fabriquant des selles, des courroies en cuir, des articles de sport en cuir et en peau et des articles industriels en cuir, rendue obligatoire par arrêté royal du 10 décembre 1986 (Moniteur belge du 22 janvier 1987).

#### CHAPITRE IV. - Sécurité d'existence

Article 5. Le montant journalier de l'allocation de sécurité d'existence est fixé au 1er avril 1999 à 175,10 fr.

Article 6. Individuellement, chaque ouvrier dispose d'un crédit de 60 jours par année civile. Toutefois, par an et par entreprise, un "pool" de crédits de jours et constitué en multipliant par 60 le nombre d'ouvriers au 1er janvier. Ce "pool" peut être épuisé par les ouvriers en chômage temporaire pendant plus de 60 jours par année civile. Le solde des crédits de jours n'est pas reporté à une année civile suivante.

#### CHAPITRE V. - Prime syndicale

Article 7. Le montant de la prime syndicale annuelle reste fixé à 3.500 fr.

#### CHAPITRE VI. - Emploi

Article 8. Les employeurs s'engagent à tout mettre en oeuvre au niveau des entreprises pour maintenir le niveau de l'emploi.

Article 9. Lorsqu'il est impossible d'éviter le chômage, les employeurs instaurent un système de chômage par roulement ou par groupes.

Artikel 10. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 1999 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2000.

Voor zover deze collectieve arbeidsovereenkomst de bestaande collectieve arbeidsovereenkomsten niet wijzigt blijven deze behouden. De sociale vrede wordt gewaarborgd voor de ganse duur van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Article 10. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 1999 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2000.

Pour autant que la présente convention collective de travail ne modifie pas les conventions collectives de travail existantes, celles-ci restent maintenues. La paix sociale est garantie pendant toute la durée de la présente convention collective de travail.